



AMATEUR SPORT CLUB

ST. MARTIN PASSEIER



SC ST. MARTIN – SSV NATURNS

Sonntag 6. September 2009 um 16.00 Uhr / Sportplatz St. Martin

4SOCCER SRL

Vertretung Sportika für Trentino - Südtirol und Österreich
39100 Bozen - C.-Augusta-Straße 76/c - Tel. 0471 288840

GUFLER TOURS

TAXI UND BUSUNTERNEHMEN

39010 ST. MARTIN IN PASSEIER
HANDY 335 6211616 - FAX 0473 641221

Frischfleischtheke · täglich gegrillte Hühner
und Haxen · Samstag Nachmittag geöffnet

DESPAR

Ihr Frischmarkt in St. Martin · Pseiererstraße 85
Tel. 0473 64 17 77 · info@supermarket-pipra.com

**Speck
Schwarz**

ORIGINAL PASSEIRER BAUERN SPECK
EIGENE HERSTELLUNG
TIROLER SPEZIALITÄTEN

Schwarz Ehrenreich · St. Martin/Pass., Mühlgasse 9 · Tel. 0473 641 009



GENOSSENSCHAFT
Tischlerei Passeier

T 0473 641 296, www.tischlerei.passeier.it

GOLMARKET

**Supermarket
Tschöll**

das Einkaufszentrum in St. Martin
Reichliche Auswahl an Wurst und Käsesorten
Täglich frisches Obst und Gemüse

St. Martin - Dorfstraße 4 - Tel. 0473 641258

tripp-trapp

Schuh- und Lederwaren

39010 St. Martin in Passeier - Dorfstraße 41 - Tel. 0473 641664

Konfektion
Götsch

St. Martin in Passeier beim Rathaus - Tel. 0473 641672

DAMEN- UND HERRENMODE
WANDER- UND FREIZEITBEKLEIDUNG

Trachten-Schneiderei

TRACHTEN
LEDERHOSEN

GEHA-IMPEX OHG SNC

VERKAUF UND KUNDENDIENST BZ-TN-VR
VENDITA E ASSISTENZA

Romstraße 288 Via Roma
I-39012 MERANO - MERANO (BZ)
Tel. 0473 232 016
Fax 0473 256 820
mail: geha.impex@virgilio.it

WashTec
CLEANING TECHNOLOGY

Restaurant - Pizzeria



Hotel **Jäger Hans**

St. Martin - Dorfstraße 3
nahe Bushaltestelle
Tel. 0473/641253 Fax 0473/641078
www.jagerhans.com - jager.hans@dnet.it

BRÜCKENWIRT
Gasthaus
Brauerei

Pizzeria ganztägig geöffnet - Dienstag Ruhetag
St. Leonhard in Passeier Tel. 0473/656191



Holzlandestraße 46
Handwerkerzone
St. Leonhard in Passeier
Tel. 0473 64 16 81
Fax 0473 65 04 57
Handy 348 8420195
www.tischlereipichler.com

**TISCHLEREI
PICHLER
GOTTFRIED**

Wir erfüllen Ihren Wunsch nach Einmaligkeit...

INSTALLATION VON HEIZUNGEN,
SANITÄR-, GAS- UND
SOLARANLAGEN

Eschgfäller Karl

39015 St. Leonhard in Pass. · Platzerbergweg 1 · Tel. 0473 65 65 25

**METZGEREI
HOFFER
MACELLERIA**

Spezialitäten aus eigener Herstellung:

- Passeier Speck - Kaminwürsten
- Bauernwürste und verschiedene Wurstwaren
- Großen Wert legen wir auf unser Qualitätsfleisch, welches wir für unsere Kunden sorgfältig verarbeiten

Auf Ihren Besuch freut sich Fam. Hofer

des HOFER KURT & Co. OHG-snc
Moos in Pass. 15 Moos in Pass. 15
Tel. 0473 643524 Fax 0473 643514

Holzschneiderei

2 x im Meraner Land

FRANCO MICHELI

St. Martin in Passeier · Dorfstraße 27
Tel. + Fax 0473 64 10 97
Dorf Tirol · Köhlfhof · Hauptstr. 30/E
Tel. 0473 92 37 88 · Fax 0473 92 57 94

Schuhe Roman

ST. MARTIN IN PASSEIER
Dorfstraße 32 - Tel. 0473-641008

*Große Auswahl an Schuhen für die ganze Familie
Eigene Reparaturwerkstätte*

In eigener Sache

Es ist noch nicht lange her, da haben wir euphorisch den Sieg im Entscheidungsspiel gegen Comano Terme gefeiert. Mit der Ungewissheit eines möglichen Aufstiegs, der Entscheidung unseres langjährigen Präsidenten Toni Öttl, sein Amt abzugeben, sowie dem Rücktritt unserer bewährten Stammkräfte Pichler Peter, Haller Tom & Andreas, gab es für den Ausschuss keine Zeit, die geleistete Arbeit zu bewerten, sondern es mussten umgehend die Ärmel hochgekrempt werden und der sportliche Leiter, Bernhard „Dusty“ Tschöll hat sofort mit der Zusammenstellung einer interessanten Mannschaft begonnen.

Es wäre schön, wenn die kommende Saison die vergangene hinsichtlich des sportlichen Erfolgs nochmals toppen könnte. Für uns viel wichtiger ist aber, dass die Mannschaft nochmals verjüngt werden konnte. Auf Grund der obgenannten Rücktritte, der Abgänge von Ploner Christoph (Studiengründe), Haniger Christoph (Moos) und Kofler Robert (Passeier), sowie einem möglichen Aufstieg in die Oberliga, musste der Kader umgehend verstärkt werden, wobei wir der eingeschlagenen Linie mit einheimischen Spielern treu bleiben wollten. Mit Pixner Hansjörg, einem Routiner der vom SC Passeier kommt, verstärkt ein vielseitig einsetzbarer Spieler unser verjüngten Kader. Da wir zusätzliche Spieler benötigten, konnten wir uns schlussendlich die Dienste von Andrea Campolattano und Tobias Hillebrand sichern, welche nicht nur des Fußballs wegen ins Passeiertal kommen (auch der schönen Frauen wegen). Weiters sind vom SC Passeier mit Philipp Brunner (Jg. 90) und Auer Christoph (Jg. 92) zwei talentierte Jugendspieler zu uns gestoßen. Mit Raphael Ennemoser (Jg. 94 !!) und Christoph „Speedy“ Gufler (Jg. 91) haben wir zwei weitere interessante Köpfe in unseren Reihen. In letzter Sekunde konnte auch noch Dominik Lanthaler (Jg. 93) tesseriert werden, welcher die letzten Jahre erfolgreich in der Jugend des FC Südtirol gespielt hat. Zu diesen Jugendspielern gesellen sich mit Alber-Grüner Dominik (Jg. 90) und Daniel Lanthaler (Jg. 91) zwei weitere Jungs, welche auf Grund ihres Könnens und ihrer Einsätze in der Landesliga beinahe schon zu den „alten Hasen“ gezählt werden können. Unsere Mannschaft ist laut Meinung einiger selbsternannter

PFITSCHER MICHAEL & GEORG OHG
Transporte · Bagger und Kranarbeiten

I-39010 ST. MARTIN IN PASSEIER
HANDWERKERZONE 75

MICHAEL 348 4409509
GEORG 348 4409519

TANKSTELLE

ESSO PICHLER ALBERT OHG

St. Martin in P. - Tel. 0473 641203

Reifenwechsel - Waschanlagen
Selfservice von 6-24 Uhr - P.O.S. - Credit Card
NEU: 2 SELBSTWASCHBOXEN
200 m vor Einfahrt zur Industriezone

Mit Karl Hofer als neuem Präsident und Prof. Leo Haller als sein Vize ist eine Trendwende eingeläutet und lässt uns hoffnungsvoll in die Zukunft blicken. Über die geleistete Arbeit des scheidenden Präsidenten, der uns auch weiterhin in allen Fragen hilfreich zur Seite steht, werden wir in einer der nächsten Ausgaben ausführlich berichten. Im Namen aller aber möchte ich Ihnen hier bereits vorab unseren Dank aussprechen.

Das zuverlässige Frachtunternehmen.
Täglich Bozen - Passeiertal!

TRANSPORTE FRANZ KLOTZ

39015 St. Leonhard in Passeier
Walten 7/a - Tel. 0473 65 60 28

PIZZERIA ALPENHOF
in Saltaus...immer einen Besuch wert!

Freitags: Dinkelpizza mit Büffelmozzarella!!!

Vom 12. Dezember 2008 bis Ende Januar 2009 ist unsere Pizzeria am Freitag, Samstag und Sonntag ab 17 bis 22 Uhr geöffnet. Ab April 2009 gibt es Pizza immer Dienstag und Freitag ab 18 Uhr. Auf Ihren Besuch freuen sich Walter und Gerda - Tel. 0473 645425

KUEN MARTIN
O.H.G.

Heizung und sanitäre Anlagen

39015 St. Leonhard i.P.
Schweinsteg 12
Tel. 0473 64 54 16
Mobil 348 440 58 43
348 440 58 63

GUFLER CHRISTIAN & CO. OHG

Am Sand 11 - I-39013 Moos in Passeier (BZ)
Tel./Fax 0473 643545 - Handy: 348 7430706
E-mail: zimmererei.gufler@rolmail.net

Pub Forelle Jetzt auch Pizzeria

Zimmer · Camere · Rooms

39010 St. Martin in Passeier
Jaufenstrasse 12
Tel. +39 0473 641204
Fax +39 0473 641702

**SU Schmiedewerkstätte
UNTERTHURNER**
des Armin Unterthurner

Stalleinrichtungen · Balkon- und Stiegegeländer Tore
Gitter - Schweißarbeiten . . .

39010 St. Martin in Pass. - Prantacherweg 25
Tel.-Werkstatt: 0473 641493 - Tel/Fax-Büro: 0473 641222

Bar Kegelbahn St. Martin
die Sportbar in St. Martin
in der Sportzone (Mittelschule) Malerweg 1/a
Montag bis Samstag von 17.00 bis 01.00 Uhr geöffnet.
Tel. 0473 641 483 oder 348 3523929 Martin
Wo man nicht nur zum Kegeln hingibt...

SCHOTTERWERK - BETONHERSTELLUNG
BAUSCHUTTRECYCLING

SCHIEFER ALFRED

39010 St. Martin in Passeier - Jaufenstr. 29
Tel. 0473 656385 - Fax 0473 656777
www.schiefer.alfred.it - E-mail: schiefer.alfred@dnet.it

SUPERMARKET PASSEIER
...wo Freundlichkeit selbstverständlich ist!

direkt am Dorfplatz von St.Martin Tel. 0473 641241

GASTHOF · RESTAURANT · PENSION

Hasselstaude
Familie Pichler

39015 St. Leonhard in Pass. · Haselstaudeweg 6-7
Tel. 0039 0473 64 12 48 · Fax 0039 0473 64 11 16
info@haselstaude.it · www.haselstaude.it

Sonntags
Frühstücken
mit Live Musik

**Bauunternehmen
Roland Gufler
Schotterwerk**

Handwerkerzone 3 - 39013 Moos in Passeier (BZ)
Tel. +39 0473 648506 - Fax +39 0473 648621 - Cell. 335 5353333
info@roland-gufler.it - www.roland-gufler.it

Große Auswahl an Tischdecken in orig. Tiroler Webe, Südtiroler Handwebe, sowie Meterware an Tischdeckenstoffen und Spitzen. Anfertigung Ihrer Tischdecke innerhalb 24 Stunden in der eigenen

rudi's heimdecor

St. Martin in Passeier
Jaufenstraße 19
T 0473 641198, F 0473 650612

Naturfeine, knusprige Köstlichkeiten.
Die brennendste Freude.

**albert's
Brotstube**

MOOS in Passeier - Platt 8 - Tel (0473) 649051

**Soßschenke
NASERHOF**
St. Martin - Magdfeld - Kalmthalstraße 46

Ausflugziel mit herrlicher Aussicht auf ganz Passeier und das Burggrafenamt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch Fam. Schweigl

Gufler Gothard
Kunstschmiede & Schlosserei

Kunstschmiede- und Schlosserarbeiten nach Maß

Dorf Nr.101
I-39013 Moos in Passeier

Tel.: 0473 643861
Fax.: 0473 648656
e-mail: gothard.gufler@meles.net

Lodenschneider's
REINIGUNG
 St. Leonhard - Silbergasse 1 - Tel. 0473 656245
*Änderungen und Reparaturen werden
 in eigener Schneiderei ausgeführt*

HISTORISCHES **Gasthaus Lamm**
 1777 *mitterwirt*
 Wir servieren typische Gerichte der Tiroler Küche, bereiten Passeirer Spezialitäten und täglich wechselnde Tagesteller zu; wir empfehlen außerdem die hausgemachten Nudelgerichte und den Apfelstrudel.
 Schattiger Garten - Mittwoch Ruhetag - Auf Ihr Kommen freut sich Fam. Fontana
 St. Martin in Passeier, Dorfstraße 36, T 0473 641 240
 spezielle Kinderkarte

EWS
 INGENIEURE
 Garberweg 23 - I - 39010 St. Martin / Pass. (BZ)
 E-Mail: info@ews-ingenieure.com
 Internet: www.ews-ingenieure.com

Porphyrplatten · Fliesenleger
MATZOLL Daniel
 39010 St. Martin in P. · Jaufenstr. 11 · Handy 320 042 5655

Experten heuer schwächer als letztes Jahr. Die Vereinsführung kann aber allen Fans versichern, dass unsere Mannschaft durch die erneute Verpflichtung von Arnold Schwellensattel und der Bestätigung von Trainer Marco Bertoncini ihr Eintrittsgeld auf jeden Fall wert ist. Dafür sorgen wird auch der restliche Kader mit Schwarz Luis, Schweigl Denny, Haller Elmar, Ciatti Florian, Tschöll Artur, Hofer Alexander, Raffl Manuel, Fontana Benjamin (Bozen 96), Pamer Stefan, Pamer Armin (zur Zeit verletzt) und Theiner David. Sollte dann Haller Andreas auch noch in den Kader zurückkommen, dann sehe ich schwere Zeiten für unsere Gegner.

Sollte auch heuer, so wie jedes Jahr, nicht der Topfavorit den Aufstieg und so mancher Fixabsteiger den Klassenerhalt schaffen, so können wir uns wieder auf eine spannende Landesligasaison freuen. Auch wenn einige andere Vereine durch ihre finanziellen Kraftakte das Maß aller Dinge in der Landesliga darstellen, so wird sich unsere junge Mannschaft (nach einer knallharten Vorbereitung) zusammenfinden und sicherlich wieder in der oberen Tabellenhälfte anzutreffen sein.

Bei dieser Gelegenheit möchten wir uns nochmals bei allen Fans, Gönnern, Sponsoren, sowie unserem Ehrenpräsidenten Luis Hauser, für Ihre Unterstützung und Treue bedanken und wünschen im Sinne vom „Fair Play“ auch in der neuen Saison allen viel Spaß am Fußball.

Theo Lanthaler

Unser heutiger Gegner

Der SSV Naturns peilt unter Trainerfuchs Paul einen Platz unter den ersten 5 an. Dieses Ziel soll mit einer relativ jungen Mannschaft erreicht werden. Naturns hat sich heuer mit Hannes Kölleman und Christian Platzer (beide ASV Schenna) und dem „Pseirer“ Rene Kofler (Jugend FC Südtirol) verstärkt. Dazu stoßen noch Dominik Platzgummer, Felix Rungg und Benjamin Windegger von der eigenen Jugend dazu. Mit Alberto Tomio hat ein Topstürmer den Verein verlassen, wogegen Herrn Perezani wohl kaum jemand eine Träne nachweinen wird. Gespannt kann man auch sein, wer in die Fußstapfen der Torwartlegende Armin Gasser treten wird, da dieser ab heuer das Amt des Torwarttrainers übernommen hat. Eine weiter große Lücke hinterlassen wird auch Willi „Mitzi“ Platzgummer, welcher nach Differenzen mit der Vereinsführung das Handtuch geworfen hat und jetzt als Trainer beim ASV Schnals tätig ist. Wer aber den Mitzi kennt, weiß, das sein Herz immer nur für den SSV Naturns schlagen wird.

Theo Lanthaler

Was zum Lachen:

Drei Männer kommen in den Himmel. Am Tor fragt Petrus den ersten: "Für welche Mannschaft hast du im Fußball immer die Daumen gedrückt?" - "Ich war immer ein Fan der Bayern!" sagt der Mann. "Das muss bestraft werden: 20 Schläge auf den Rücken! Aber du hast einen Wunsch frei!" sagt Petrus. Der Bayernfan wünscht sich, dass man ihm ein Kissen auf den Rücken bindet, um die Schläge zu dämpfen. Nach den 20 Schlägen ist das Kissen zerfetzt und der Rücken grün und blau.

Den zweiten Mann fragt Petrus ebenfalls nach seinem Lieblingsclub. Der Mann war immer Fan von Schalke 04 gewesen. Dies wird von Petrus mit 40 Schlägen auf den Rücken bestraft. Der Mann hat aber auch einen Wunsch frei und bittet um zwei Kissen auf dem Rücken. Nach den 40 Schlägen ist aber auch der Rücken des Schalker grün und blau, da beide Kissen den Schlägen nicht standhalten konnten. Der dritte Mann gibt an, ein Borussia Dortmund Fan gewesen zu sein. Petrus ist erfreut und gewährt dem Borussen zwei Wünsche ohne dass er weitere Strafen befürchten muss. Der Mann bittet um 60 Schläge auf den Rücken. Darauf Petrus erstaunt: "Was!? Wer wünscht sich denn sowas? Aber wie du willst! Und dein zweiter Wunsch?" Der Borusse: "Bindet mir anstelle von Kissen den Schalker auf den Rücken!"



Platzl
 CAFE · BISTRO
 St. Martin · Garberweg 4 · Tel. 349 5541320

SEILBAHN HIRZER
 Wandergebiet
 BAHNBETRIEB: ab Saltaus jede halbe Stunde von 8.30-17.30 Uhr (Juli-August-September bis 18.30 Uhr)
 MITTAGSPAUSE von 12-13 Uhr
 Geöffnet bis Sonntag 4. November

Bäckerei-
 Konditorei-
Kofler
 Eisdiele-
 Cafe
 im Dorfzentrum von St. Martin
 Wir sind für sie da: Tel.Nr. 0473/641251
 0473/650026

design & druck
medus
 39012 Meran - Georgenstraße 7/a
 Tel. 0473 231530 - Fax 0473 231732
 E-Mail: info@medus.it

Sandwirt Gasthof - Restaurant - Pizzeria
 IHR RESTAURANT FÜR
 > Familien- und Hochzeitsfeiern
 > Firmenessen und Jahrgangstreffen
 > Jubiläen
 > ab Mitte September Törggelaubende (Freitag mit Live-Tanz-Musik)
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch! — Erika und Manfred mit Team
 Passeirer Straße 72, St. Leonhard in Passeier, T 0473 656143, F 0473 657868
 Jeden Sonntag Frühshoppen

BAGGERARBEITEN - TRANSPORTE
MAIER ANTON
 & Co. OHG · SNC
 39015 St. Leonhard in Passeier - Handwerkerzone 79 Holzlände
 Tel. 0473 64 18 11 - Fax 0473 64 18 15
 Schottergrube Goldegg Bozen · Sill

BAR - RESTAURANT
„Passerheim“
 beim Oberwirt's Karl
 Saltaus in Passeier - Tel. 0473 64 54 77

PICHLERmalerei
 St. Martin in Passeier T 347 9699297 Peter T 348 8742990 Karl
 malerpichler@brennercom.net

Brauerei
 Hotel
 Restaurant
 Pizzeria
Brauhotel Martinerhof ★★★
 Montag Ruhetag
 T 0473 641226 St. Martin in Passeier
 www.martinerhof.it

Karosserie • Mech. Werkstätte • Reifendienst
Auto Wilhelm
 d. Wilhelm Franz
 39015 St. Leonhard in Pass. • Holzlände 4
 Handwerkerzone • Tel. 0473 641 201 • Fax 0473 641 698

GRILL • IMBISS
Riffl
 Der gemütliche Treffpunkt für Groß und Klein
 mit großer Auswahl an verschiedensten Speisen
 und Getränken, sowie mit einem großen
 Parkplatz, Beach-Volleyballplatz,
 Kinderspielplatz und WC.
 Mittwoch Ruhetag
 Auf Ihr Kommen freut sich Fam. Prünster
 Sie finden uns an der Jaufenstr. in Riffian Tel. 0473 24 11 41 • Mobil 333 6485971

**Abschlusstabelle Saison 2008/2009
 und Vorschau auf die neue Saison
 von Günter Schiefer**

Mannschaft	Pt	Sp	Total					Heim					Auswärts				
			S	U	N	TG	TK	S	U	N	TG	TK	S	U	N	TG	TK
1 Salurn	61	30	17	10	3	56	24	8	7	0	33	12	9	3	3	23	12
2 St. Martin	56	30	16	8	6	50	26	8	4	3	31	17	8	4	3	19	9
3 Plose	54	30	14	12	4	45	27	9	4	2	30	13	5	8	2	15	14
4 Virtus DB	49	30	12	13	5	50	37	8	7	0	28	12	4	6	5	22	25
5 Tramin	48	30	13	9	8	41	28	8	5	2	25	12	5	4	6	16	16
6 SSV Naturns	42	30	11	9	10	40	44	8	4	3	23	18	3	5	7	17	26
7 Neugries	39	30	11	6	13	49	39	7	3	5	24	13	4	3	8	25	26
8 Vahrn	39	30	8	15	7	45	40	5	6	4	16	15	3	9	3	29	25
9 Bozner FC	39	30	10	9	11	45	44	4	6	5	22	22	6	3	6	23	22
10 Neumarkt	35	30	9	8	13	38	54	4	6	5	21	30	5	2	8	17	24
11 Lana	34	30	8	10	12	35	46	5	4	6	17	21	3	6	6	18	25
12 Latzfons	34	30	10	4	16	43	55	5	3	7	24	22	5	1	9	19	33
12 Natz	34	30	8	10	12	43	55	7	3	5	25	24	1	7	7	18	31
14 Mals	33	30	9	6	15	37	62	6	2	7	21	27	3	4	8	16	35
15 Weinstrasse Süd	31	30	7	10	13	31	37	4	6	5	16	19	3	4	8	15	18
16 SSV Bruneck	21	30	6	3	21	24	54	3	1	11	12	27	3	2	10	12	27

Pt=Punkte; Sp=Spiele; S=Siege; U=Unentschieden; N=Niederlagen; TG=Tore geschossen; TK=Tore kassiert

1. SPIELTAG			2. SPIELTAG		
Heimmannschaft	Gastmannschaft	Ergebnis	Heimmannschaft	Gastmannschaft	Ergebnis
Laas	Vahrn	_ : _	Bozner FC	Natz	_ : _
Lana	Neumarkt	_ : _	Latzfons Verdings	Laas	_ : _
Natz	VirtusD.B.	_ : _	Milland	St. Martin in Pass.	_ : _
Neugries	Milland	_ : _	Naturns	Lana	_ : _
Plose	Bozner FC	_ : _	Neumarkt	Stegen	_ : _
St. Martin in Pass.	Naturns	_ : _	Schenna	Tramin	_ : _
Stegen	Schenna	_ : _	Vahrn	Plose	_ : _
Tramin	Latzfons Verdings	_ : _	VirtusD.B.	Neugries	_ : _

3. SPIELTAG			4. SPIELTAG		
Heimmannschaft	Gastmannschaft	Ergebnis	Heimmannschaft	Gastmannschaft	Ergebnis
Bozner FC	Vahrn	_ : _	Latzfons Verdings	Bozner FC	_ : _
Laas	Schenna	_ : _	Milland	Stegen	_ : _
Lana	Milland	_ : _	Naturns	Tramin	_ : _
Natz	Neugries	_ : _	Neugries	St. Martin in Pass.	_ : _
Plose	Latzfons Verdings	_ : _	Neumarkt	Laas	_ : _
St. Martin in Pass.	VirtusD.B.	_ : _	Schenna	Plose	_ : _
Stegen	Naturns	_ : _	Vahrn	Natz	_ : _
Tramin	Neumarkt	_ : _	VirtusD.B.	Lana	_ : _

ITAS
 VERSICHERUNGEN
 Agentur St. Leonhard in Passeier
PICHLER WALTER KG
 Ihr Versicherungspartner
 im Passeiertal
 Kohlstatt Nr. 85
 39015 St. Leonhard in Passeier
 Tel. 0473 656384 • Fax 0473 656584
 walter.pichler@gruppoitas.it
 PENSPLAN PLURIFONDS
 Versicherungsschutz mit Service
 - beim Abschluß
 - bei Änderungen
 - in Leistungsfällen

Unterwirt
 www.zumunterwirt.com • hallo@zumunterwirt.com
 DER SPIELEPROFI IN PASSEIER
 Tocalcio
 Sisal
 Totip
 Versuchen Sie Ihr Glück,
 testen Sie Ihr Können!

CAFÈ - EISDIELE
Pichler
 ST. LEONHARD IN PASSEIER
 TEL. 0473/656456
 Genießen Sie hausgemachtes
 Eis und Kuchen
 in unserem gemütlichen
 Café und auf unserer
 ruhigen Terrasse.
 TOTO CALCIO • ENALOTTO • TOTIP

HAWA GmbH
 des Walter Gufler & Harald Schermerling
Beratung, Planung, Herstellung, Montage und Service
 Holzlände 14/A - 39015 St. Leonhard in Pass.
 Tel. 0473 650072 - Fax 0473 650745 - e-mail: info@hawa.it
Industrie- und Garagentore aller Art • Schlosserei & Metallbau

Elektro Buchschwenter O.H.G.
 - ELEKTROINSTALLATIONEN
 - ÖL- und GASFEUERUNGEN
 St. Martin in Passeier
 Trifferweg 2/b Tel: 3484441556

FRITTN-RANCH
 Biker-Treff
 ST. MARTIN / PASSEIER - RAIFFEISENPLATZ
 TEL. 349 / 7466294

TAXI LAMPE
 des Martin Lamprecht
TEL. 348-7621149

HOFER HEINRICH
 Holzlände 26 Handwerkerzone I-39015 St. Leonhard in Passeier
 Tel. 0473.641255 www.tischlerei-hofer.it

AMATEUR SPORT CLUB ST. MARTINER PASSSEIER



SPONSORPOOL

Raiffeisenkasse St. Martin

Maico GmbH

Sportotels Quellenhof

